

Кафедра Лингвистики и иноязычной деловой коммуникации

УТВЕРЖДЕНО  
Ученым советом Университета  
(протокол №10 от 22.05.2025)

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

|                                                       |                                                   |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Наименование дисциплины                               | 2.1.2 Иностранный язык                            |
| Программа аспирантуры                                 | 5.1.3. Частно-правовые<br>(цивилистические) науки |
| Общая трудоемкость                                    | 4 з.е.                                            |
| Форма обучения                                        | очная                                             |
| Место дисциплины в структуре<br>программы аспирантуры | 1 курс, 1,2 семестр                               |

## Содержание (рабочая программа)

Стр.

- |   |                                                                      |  |
|---|----------------------------------------------------------------------|--|
| 1 | Место дисциплины в структуре программы аспирантуры                   |  |
| 2 | Планируемые результаты освоения дисциплины                           |  |
| 3 | Объем и виды учебной работы                                          |  |
| 4 | Содержание дисциплины                                                |  |
| 5 | Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины |  |
| 6 | Оценочные материалы                                                  |  |

## 1. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина «**Иностранный язык**» входит в образовательный компонент программы аспирантуры.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие достижение планируемых результатов обучения по программе

Изучение дисциплины «**Иностранный язык**» в программе аспирантуры направлено на следующий образовательный результат.

**ОР-1:** сданный кандидатский экзамен по дисциплине «**Иностранный язык**».

**Целью** изучения дисциплины является подготовка к сдаче и сдача кандидатского экзамена по дисциплине «**Иностранный язык**».

**Задачами** дисциплины являются:

- ✓ Формирование, развитие и совершенствование знаний, умений и навыков чтения и написания тезисов, аннотаций, статей на иностранном языке;
- ✓ Формирование, развитие и совершенствование знаний, умений и навыков ведения научной переписки с коллегами из других стран;
- ✓ Формирование, развитие и совершенствование знаний, умений и навыков, направленных на подготовку и выступление с презентацией по своей научной дисциплине на иностранном языке;
- ✓ Формирование, развитие и совершенствование знаний, умений и навыков участия в международных научных мероприятиях.

## 3. Объем и виды учебной работы

Учебным планом предусматриваются следующие виды учебной работы по дисциплине:

| Виды учебной работы                              | Всего часов |         |
|--------------------------------------------------|-------------|---------|
|                                                  | Сем. 1      | Сем. 2  |
| Контактная работа, в том числе:                  |             |         |
| Занятия лекционного типа                         | -           | -       |
| Занятия семинарского (практические занятия) типа | 24          | 24      |
| Консультации                                     | -           | 2       |
| Самостоятельная работа, в том числе:             |             |         |
| Промежуточная аттестация                         | 45          | 28      |
| Вид промежуточной аттестации:                    | Зачет       | Экзамен |

#### 4. Содержание дисциплины

##### 4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий

| №<br>п/п                                  | Наименование темы дисциплины                                                  | Контактная работа |                                 |              | Самостоятельная работа |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------|--------------|------------------------|
|                                           |                                                                               | Лекции            | Занятия<br>семинарского<br>типа | Консультации |                        |
|                                           |                                                                               |                   | Практич.<br>занятия             |              |                        |
| Раздел 1. Письменная научная коммуникация |                                                                               |                   |                                 |              |                        |
| 1                                         | Виды научных письменных текстов и их конструктивные особенности               |                   | 8                               |              | 45                     |
| 2                                         | Лексико-грамматические особенности языка научного общения                     |                   | 8                               |              |                        |
| 3                                         | Стилистические особенности оформления письменного текста на иностранном языке |                   | 8                               |              |                        |
| Раздел 2 Устная научная коммуникация      |                                                                               |                   |                                 |              |                        |
| 4                                         | Виды международных научных мероприятий                                        |                   | 8                               | 2            | 28                     |
| 5                                         | Особенности устного представления результатов научной работы                  |                   | 8                               |              |                        |
| 6                                         | Особенности ведения научной дискуссии на иностранном языке                    |                   | 8                               |              |                        |
| Контроль                                  |                                                                               | 21                |                                 | 2            | 73                     |
| Итого                                     |                                                                               | 144               |                                 |              |                        |

##### 4.2. Содержание тем

###### Тематика занятий семинарского типа

| №<br>п/п | Наименование<br>(раздела) дисциплины                                          | Вид<br>семинарского<br>занятия | Тематика занятий семинарского типа                                                                                                                                                            | Объём<br>в часах |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1        | Виды научных письменных текстов и их конструктивные особенности               | Практич.<br>занятие            | Общая характеристика письменного научного текста. Свойства научного текста. Смысловая структура научного текста                                                                               | 8                |
| 2        | Лексико-грамматические особенности языка научного общения                     | Практич.<br>занятие            | Языковые признаки письменного научного текста: лексика. Морфологические особенности научного стиля. Языковые признаки письменного научного текста: синтаксис. Средства связи в научном тексте | 8                |
| 3        | Стилистические особенности оформления письменного текста на иностранном языке | Практич.<br>занятие            | Понятие научного стиля и его основная функция. Сфера применения научного стиля. Разновидности научного стиля. Характерные особенности научного                                                | 8                |

|   |                                                              |                         |                                                                                                                                                                                                  |    |
|---|--------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|   |                                                              |                         | стиля. Жанры научного стиля речи                                                                                                                                                                 |    |
| 4 | Виды международных научных мероприятий                       | <b>Практич. занятие</b> | Основные понятия и определения научных мероприятий. Порядок планирования, подготовки и проведения научных мероприятий. Особенности участия в международных научных мероприятиях                  | 8  |
| 5 | Особенности устного представления результатов научной работы | <b>Практич. занятие</b> | Основные виды устного представления результатов исследования. Специфика устной формы представления результатов исследования. Подготовка и представление научной презентации на иностранном языке | 8  |
| 6 | Особенности ведения научной дискуссии на иностранном языке   | <b>Практич. занятие</b> | Понятие и структура научной дискуссии. Особенности научной дискуссии. Культура ведения научной дискуссии. Способы выхода из конфликтных ситуаций.                                                | 8  |
|   | Итого                                                        |                         |                                                                                                                                                                                                  | 48 |

### Самостоятельная работа

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины                                        | Вид самостоятельной работы                                                                                              |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Виды научных письменных текстов и их конструктивные особенности               | Выполнение упражнений на закрепление навыка построения письменного научного текста на иностранном языке                 |
| 2     | Лексико-грамматические особенности языка научного общения                     | Выполнение лексико-грамматических упражнений академической направленности                                               |
| 3     | Стилистические особенности оформления письменного текста на иностранном языке | Выполнение упражнений на определение стилистической и жанровой принадлежности академического текста                     |
| 4     | Виды международных научных мероприятий                                        | Выполнение упражнений на закрепление устных рецептивных и продуктивных знаний и навыков                                 |
| 5     | Особенности устного представления результатов научной работы                  | Выполнение упражнений на закрепление навыка создания собственного устного монологического высказывания                  |
| 6     | Особенности ведения научной дискуссии на иностранном языке                    | Выполнение упражнений закрепление навыка участия в устной дискуссии на иностранном языке и устном диалогическом общении |

## 5. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Литература

#### Основная литература

Ивлева, Г. Г. Немецкий язык : учебник и практикум для вузов / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 264 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08697-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/560315>

Мошенская, Л. О. Французский язык (B1—C1). «Chose dite, chose faite II» : учебник и практикум для вузов / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 455 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18382-5.

— Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/568902>

Евсюкова, Е. Н. Английский язык. Reading and Discussion : учебник для вузов / Е. Н. Евсюкова, Г. Л. Рутковская, О. И. Тараненко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 130 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17074-0.

— Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/563612>

### **Дополнительная литература**

Ивлева, Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка : учебник для вузов / Г. Г. Ивлева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 163 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12061-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/561484>

Миляева Р.П. Немецкий язык для аспирантов : Биография ученого / Р.П. Миляева ; Цвиллинг М.Я. - М. : Наука, 1990. - 101с. 2 экз печатная

Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для вузов / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 299 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02884-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/559746>

Ходькова, А. П. Французский язык. Лексико-грамматические трудности : учебник для вузов / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 189 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09251-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/565086>

Ходькова, А. П. Французский язык. Аналитическое чтение современной литературы (B2—C1) : учебник для вузов / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 190 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12219-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/566129>

Нужнова, Е. Е. Английский язык. Professional Reading: Law, Economics, Management : учебник для вузов / Е. Е. Нужнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 181 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17510-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/563594>

Белякова, Е. И. Английский для аспирантов [Текст] : учеб. пособие. - 2-е изд. перераб. и доп. - М. : Вузовский учебник , ИНФРА-М, 2016. - 188 с. ; 60х90/16. - (Вузовский учебник). - Библиогр.: с. 185 - 186. - ISBN 978-5-9558-0306-7

26 экз печтная

Громова, О. А. Практический курс французского языка [Текст] : учебник. Книга 2. Продвинутый этап / Е. Л. Демидова. - 4-е изд. исправ. - М. : КДУ, 2012. - 320 с. : ил. ; 60х84/16. - 3000 экз. - ISBN 978-5-98227-772-5 3 экз печатная

### **5.2. Перечень лицензионного программного обеспечения**

1. Astra Linux Special Edition «Смоленск», «Орел»; РедОС
2. МойОфис Стандартный 2, МойОфис Образование, Р7-Офис Профессиональный

### **5.3 Современные профессиональные базы данных, к которым обеспечивается доступ обучающихся**

1. Профессиональная база данных «Информационные системы Министерства экономического развития Российской Федерации в сети Интернет» (Портал «Официальная Россия» - <http://www.gov.ru/>)
2. Государственная система правовой информации «Официальный интернет-портал правовой информации» (<http://pravo.gov.ru/>)
3. Профессиональная база данных «Финансово-экономические показатели Российской Федерации» (Официальный сайт Министерства финансов РФ - <https://www.minfin.ru/ru/>)
4. Профессиональная база данных «Официальная статистика» (Официальный сайт Федеральной службы государственной статистики - <http://www.gks.ru/>)

#### 5.4. Информационно-справочные системы, к которым обеспечивается доступ обучающихся

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс»
2. Справочно-правовая система «ГАРАНТ-Максимум»

#### 5.5. Специальные помещения

|                                                                                   |                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа                         | Комплекты ученической мебели<br>Мультимедийный проектор<br>Доска<br>Экран                                                       |
| Учебные аудитории для проведения практических занятий (занятий семинарского типа) | Комплекты ученической мебели<br>Мультимедийный проектор<br>Доска<br>Экран<br>Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ |
| Учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций                     | Комплекты ученической мебели<br>Мультимедийный проектор<br>Доска<br>Экран<br>Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ |
| Учебные аудитории для текущего контроля и промежуточной аттестации                | Комплекты ученической мебели<br>Мультимедийный проектор<br>Доска<br>Экран<br>Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ |
| Помещения для самостоятельной работы                                              | Комплекты ученической мебели<br>Мультимедийный проектор<br>Доска<br>Экран<br>Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ |
| Помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования              | Комплекты специализированной мебели для хранения оборудования                                                                   |

### 6. Оценочные материалы

#### 6.1. Контрольные мероприятия по дисциплине

| Вид контроля             | Форма контроля | Отметить<br>нужное<br>знаком<br>« + » |
|--------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Текущий контроль         | Тестирование   | +                                     |
| Промежуточная аттестация | Зачет          | +                                     |
|                          | Экзамен        | +                                     |

## 6.2. Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости

Текущее тестирование\_1 <https://lms2.sseu.ru/mod/quiz/view.php?id=47126>

1. The majority of articles only \_\_\_\_\_ marginal issues  
covers  
cover
2. Fifty per cent \_\_\_\_\_ certainly a good rate.  
is  
are
3. There \_\_\_\_\_ about the best way to do this.  
are few knowledge  
is little knowledge
4. Such \_\_\_\_\_ vital when analyzing the queries.  
feedbacks are  
feedback is
5. As far as we know, there has only been \_\_\_\_\_ in this field.  
one research  
one piece of research
6. In our work \_\_\_\_\_ analysis was used to derive the...  
Fourier  
Fourier's
7. We have addressed all the \_\_\_\_\_ requests.  
referee  
referee's  
referees'
8. \_\_\_\_\_ may be stated as...  
The solution to our problem  
Our problem's solution may be stated
9. These are the results of ten (a) \_\_\_\_\_ studying, which was divided into two five- (b) \_\_\_\_\_ periods.  
(a)  
year's  
years'  
year  
(b)  
year  
years  
years'
10. This gives \_\_\_\_\_ really useful information.  
a  
an  
Ø
11. This is \_\_\_\_\_ evidence of how effective the system is.  
a  
an  
Ø
12. \_\_\_\_\_ analysis of the results shows that...  
A  
An  
Ø
13. We are doing \_\_\_\_\_ research into rats.  
a  
an

Ø

14. We used \_\_\_\_particular software in our calculations.

a

an

Ø

15. (a)\_\_\_\_dictionary I use the most is (b)\_\_\_\_ online one called Word's Worth.

(a)

A

The

(b)

an

the

**Текущее тестирование\_2** <https://lms2.sseu.ru/mod/quiz/view.php?id=47127>

1. In the last few years there \_\_\_\_considerable interest in...

is

has been

2. This \_\_\_\_\_much attention in the past decade.

receives

has received

3. In the last two years we \_\_\_\_\_new ways to do this.

are investigating

have been investigating

4. Traditionally, researchers \_\_\_\_\_the time factor as a constraint.

always see

have always seen

5. Recent developments in this field (a)\_\_\_\_\_researchers to consider new ways to do this. Such methods (b)\_\_\_\_\_ very good results.

(a)

lead

have led

(b)

are showing

have been showing

6. I am sorry that I am not able to provide you with the information you \_\_\_\_.

requested

have requested

7. I would like to remind you that I still \_\_\_\_\_an answer to my question.

have not received

did not receive

8. I \_\_\_\_\_whether you might need more time to finish the research.

wondered

was wondering

9. One area of future study \_\_\_\_\_to represent these relationships more explicitly.

is

will be

10. Future work \_\_\_\_\_how to prevent these accidents from happening.

will investigate

will be investigating

11. Since 2010 attention \_\_\_\_\_ only focused on the first problem.  
is  
has
12. This section is devoted to \_\_\_\_\_ the production process.  
analyze  
analyzing
13. This article contributes to \_\_\_\_\_ how the process works.  
understand  
understanding
14. (a) \_\_\_\_\_ this program entailed (b) \_\_\_\_\_ out various tests.  
(a)  
Developing  
To develop  
(b)  
carrying  
to carry
15. We assumed \_\_\_\_\_ incorrect.  
the values to be  
that the values were

#### 6.5. Оценочные материалы для промежуточной аттестации

**Промежуточная аттестация на этапе зачета проводится в формате электронного тестирования на платформе ЭОС ФГАОУ ВО СГЭУ**  
<https://lms2.sseu.ru/mod/quiz/view.php?id=47257>

I really need your input as no one else has as \_\_\_\_\_ expertise as you do in this particular field.  
much  
many

The problem is that there are \_\_\_\_\_ studies in this field, which makes comparisons with the literature almost impossible.  
little  
little  
a few  
few

The method (a) \_\_\_\_\_ uses X is better than the one (b) \_\_\_\_\_ uses Y.  
(a)  
that  
which  
(b)  
that  
which

We would like to thank Professor Vanker without \_\_\_\_\_ help this study would never have been completed.  
which  
whose

As requested, we have prepared a revised version of our manuscript, \_\_\_\_\_ we hope addresses the issues raised by the two reviewers.  
that  
what

which

I \_\_\_\_forward to hearing from you in the near future.

look

am looking

I \_\_\_\_\_you in advance for your cooperation.

thank

am thanking

I \_\_\_\_\_on a paper that I would like to submit to...

currently work

am currently working

This will lead to an improvement of \_\_\_\_\_x and y.

both

either

This will not lead to an improvement in \_\_\_\_\_x or y.

either

both

This will not improve the other methods \_\_\_\_\_.

either

both

Although Europe is the second (a)\_\_\_\_\_continent in terms of area, it has the second (b) \_\_\_\_\_coastline.

(a)

smaller

smallest

(b)

long

longest

This value is greater \_\_\_\_\_that value.

than

then

(a)\_\_\_\_\_ we study, (b)\_\_\_\_\_ we learn.

(a)

The more

More

(b)

more

the more

We recommend that further research \_\_\_\_\_be undertaken in the following areas.

might

should

My current \_\_\_\_\_concerned with...

researches are

research is

In mathematical terms, this is a very difficult problem, (a)\_\_\_\_\_ can be solved by

(b)\_\_\_\_\_ just two basic tools: diversity and statistics.

(a)

that

which

(b)

to use

using

**Промежуточная аттестация на этапе экзамена проводится устно, охватывает все разделы дисциплины и включает в себя четыре задания:**

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык оригинального текста по специальности. Объем текста – 2500 печатных знаков. Время на выполнение работы – 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух, проверка подготовленного перевода.

Примечание. Если аспирант не выполнил минимум (75% текста), экзамен не продолжается.

2. Письменный перевод со словарем на иностранный язык русскоязычной аннотации к научной статье связанной со специальностью и научной работой аспиранта. Время на подготовку 30 минут. Форма проверки – чтение переведенного текста вслух, проверка подготовленного перевода.

3. Чтение и интерпретация (пересказ) общественно-политического текста без словаря. Объем 1500-2000 печатных знаков. Время на подготовку – 10 минут. Форма проверки – передача содержания текста на иностранном языке и беседа на иностранном языке по прочитанному тексту.

4. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта. Время на подготовку не отводится. Тема беседы обозначается приемной комиссией.

#### **Фонд вопросов для проведения промежуточной аттестации**

| <b>Вопросы</b>                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Обучение в аспирантуре<br>Навыки научной работы<br>Основы научного исследования<br>Структура научного исследования<br>Этика научного исследования<br>Основные понятия сферы научных интересов аспиранта |

#### **6.6. Шкалы и критерии оценивания по формам текущего контроля и промежуточной аттестации**

##### **Шкала и критерии оценивания**

| <b>Оценка</b>       | <b>Критерии оценивания для зачета</b> |
|---------------------|---------------------------------------|
| <b>«зачтено»</b>    | от 51% до 100% правильных ответов     |
| <b>«не зачтено»</b> | от 1% до 50% правильных ответов       |

| <b>Оценка</b>    | <b>Критерии оценивания для экзамена с применением 4-х балльной системы</b>                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>«отлично»</b> | Все высказывания построены логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация. |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>«хорошо»</b>              | Все высказывания построены логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Аспирант допускает отдельные лексические или грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию его речи. Речь понятна, фонематические ошибки отсутствуют. |
| <b>«удовлетворительно»</b>   | Все высказывания построены логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Но высказывания не всегда логичны, имеются повторы. Допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание. Речь в целом понятна, в основном соблюдается правильная интонация.                                                              |
| <b>«неудовлетворительно»</b> | Коммуникативная задача не выполнена. Допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание. Большое количество фонематических ошибок.                                                                                                                                                                                                |